

SONY®

Lampă video cu baterii

Manual de instrucțiuni

RO



HVL-LE1

© 2012 Sony Corporation
Fabricat în Japonia

Înainte de a acționa acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, pe care să îl păstrați pentru a-l putea consulta ulterior.

Înregistrarea proprietarului

Numărul serial și cel ce indică modelul sunt notate în partea de jos echipamentului. Notați numărul serial în spațiul care-i este rezervat în continuare. Specificați aceste numere ori de câte ori apelați la dealer-ul dvs. Sony în legătură cu acest produs.

Număr model HVL-LE1

Număr serial _____

ATENȚIE

Pentru a preveni incendiile sau scurtcircuitele, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru clienții din S.U.A. și Canada

Echipamentul se conformează Părții a 15-a a regulamentului FCC.

Funcționarea sa trebuie să respecte următoarele două condiții :

(1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare, și

(2) Acest dispozitiv trebuie să accepte interferențele recepționate, inclusiv acelea ce pot cauza acțiuni nedorite.

Acest echipament digital din clasa B respectă standardul canadian ICES-003.

Pentru clienții din S.U.A.

ATENȚIE

Sunteți atenționați că orice schimbări sau modificări ce nu sunt expres aprobate în acest manual pot conduce la imposibilitatea dvs. de a folosi acest aparat.

Notă :

Acest echipament a fost testat și s-a dovedit a se încadra în limitele Clasei B de dispozitive digitale, conform Părții 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru asigurarea unei protecții rezonabile împotriva interferențelor dăunătoare din instalațiile casnice.

Acest echipament generează, folosește și poate radia energie cu frecvență radio, iar în cazul în care nu este instalat și folosit conform instrucțiunilor poate cauza interferențe dăunătoare pentru sistemul de radiocomunicații. Totuși, nu există nici o garanție că nu vor apărea interferențe cu unele instalații. Dacă acest aparat cauzează interferențe cu recepția radio sau TV care pot fi sesizate prin oprirea sau pornirea echipamentului, utilizatorul este sfătuit să încerce eliminarea acestor interferențe prin una dintre următoarele măsuri :

- Reorientarea sau re poziționarea antenei de recepție.
- Mărirea distanței dintre echipament și receptor.
- Conectarea echipamentului la o priză din alt circuit electric față de cel la care este cuplat receptorul.
- Consultarea dealer-ului sau a unui tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.

Atenție

Înlocuiți acumulatorul numai cu unul de tipul indicat la specificații, în caz contrar putând rezulta incendii sau accidente.

Nu expuneți acumulatorul la căldură excesivă cum ar fi cea provenită de la soare, de la foc sau de la alte surse similare.

Notă pentru clienți din țări în care se aplică Directivele Uniunii Europene

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresele menționate în documentele de garanție sau de service furnizate separat.



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați.

El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice. Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Cuprins

Informații preliminare

Facilități	4
Măsuri de precauție	5
Identificarea părților componente ...	6
Indicator luminos de avertizare  (Funcția ce indică descărcarea acumulatorului)	6

Funcționare

Pregătiri	7
<i>Montarea lămpii video la o cameră..</i>	<i>7</i>
<i>Demontarea lămpii video de la cameră.....</i>	<i>9</i>
<i>Montarea acumulatorului.....</i>	<i>10</i>
Folosirea lămpii video	12
<i>Pornirea lămpii video</i>	<i>12</i>
<i>Ajustarea luminanței lămpii video..</i>	<i>12</i>
<i>Utilizarea panoului de difuzie și a filtrului de conversie a culorilor</i>	<i>12</i>
Depozitarea lămpii video	13
Întreținere.....	13

Informații suplimentare

Specificații.....	14
-------------------	----

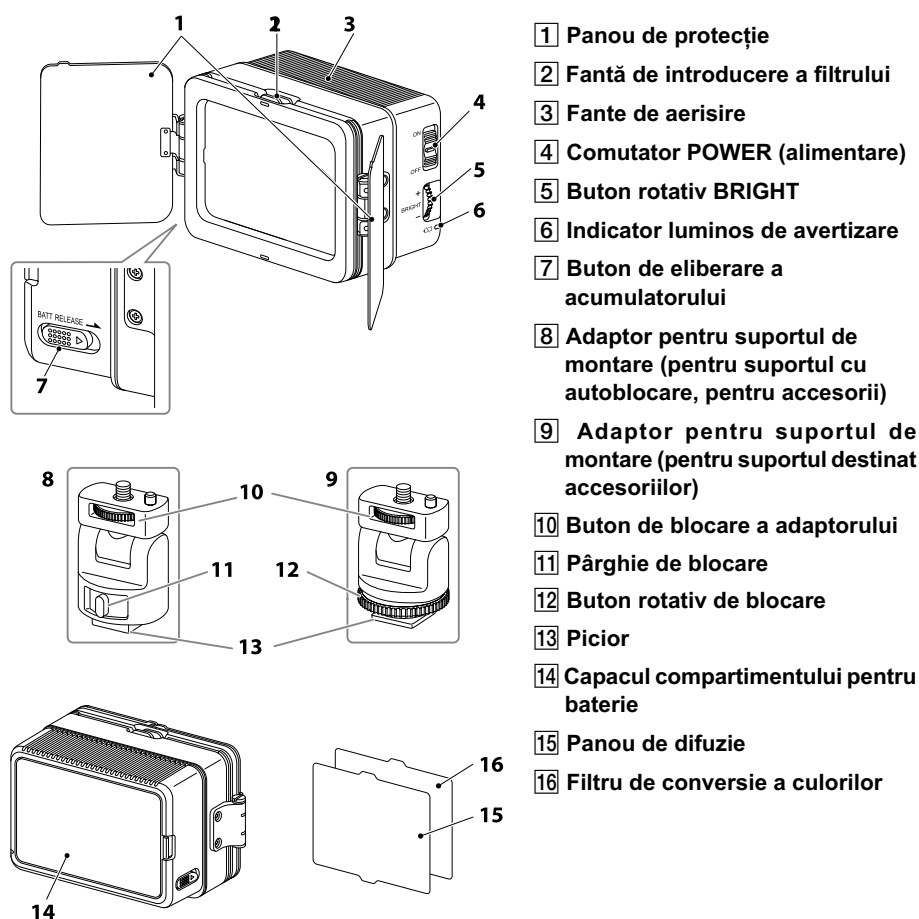
Facilități

- Această lampă video (reflector) furnizează o luminanță centrală de aproximativ 1.800 lux. (Când distanța de la lampa video la subiect este de 50 cm).
- Echipamentul HVL-LE1 este o lampă video cu un bec (LED) alb de înaltă luminozitate ca sursă de lumină.
- Pentru lampa video pot fi stabilite una dintre cele două temperaturi de culoare disponibile, 5.500 K sau 3.200 K (la folosirea filtrului de conversie a culorii furnizat).
- Deplasarea adaptorului pentru suportul de conectare permite obținerea a diverse unghiuri de iluminare.
Este totodată permisă atașarea și detașarea lămpii când este utilizată o cameră care are un suport de fixare automată a accesoriilor.
- Becul alb LED are o durată mare de viață, de aproximativ 10.000 ore, beneficiind de asemenea de rezistență la impact și calitate de rezistență la condiții climaterice, fără a necesita practic operații de întreținere.

Măsuri de precauție

- Specificațiile lămpii video nu indică faptul că aceasta este etanșă la praf, stropire sau apă.
- Lampa video este un instrument de precizie. Nu o scăpați pe jos, nu loviți și nu o supuneți la șocuri puternice.
- Nu montați lampa video la o cameră cu suport inteligent pentru accesorii. Adaptorul pentru suportul de conectare a lămpii video sau suportul inteligent pentru accesorii al camerei se poate deteriora.
- Temperatura de funcționare a lămpii video este cuprinsă între 0 °C și 40 °C.
- Nu obturați fantele de aerisire ale echipamentului deoarece temperatura din interior poate crește cauzând un incendiu sau un accident și ducând la apariția de disfuncționalități ale camerei.
- Nu priviți becul de culoare albă, aflat la mică distanță, câtă vreme este aprins. Vă poate fi deteriorată vederea.
- Pentru a evita ca lampa să cadă pe jos, nu deplasați camera având lampa atașată.
- Nu așezați lampa video în apropierea unor substanțe combustibile sau a unor solvenți volatili, cum ar fi alcool sau benzină deoarece este posibil să fie provocat un incendiu sau să se degaje fum.
- Nu permiteți pătrunderea vreunui lichid în lampa video și aveți grijă să nu picure combustibil și să nu cadă obiecte metalice pe lampa video. Dacă veți continua să folosiți lampa video în astfel de condiții, poate fi generat un incendiu sau se poate deteriora lampa video.
- Nu depozitați camera în locuri :
 - unde temperatura este ridicată, cum ar fi în interiorul unei mașini cu ușile și geamurile închise, pe timp de vară sau aflată la soare,
 - expuse la soare sau în apropierea unui sistem de încălzire,
 - supuse la vibrații intense,deoarece în astfel de condiții camera se poate defecta sau deforma.
- Când folosiți lampa video la temperaturi scăzute sau ridicate, durata de viață a acumulatorului va fi mai scurtă și se va diminua deci perioada de iluminare. Ar trebui să fiți avizați cu privire la reducerea capacității acumulatorului la schimbarea temperaturii. Când folosiți lampa video la temperaturi de 10 °C sau mai puțin, vă recomandăm să efectuați următoarele etape pentru a prelungi durata de viață a acumulatorului :
 - puneți acumulatorul în buzunar pentru a-l încălzi și introduceți-l în aparat cu puțin timp înainte de a-l utiliza.
Când puneți în buzunar un plic de încălzire a mâinilor și un acumulator, aveți grijă ca acestea două să nu intre în contact direct,
 - încărcăți acumulatorul la temperatura camerei (într-un interval cuprins între 10 °C și 30 °C).
- Când ați terminat de folosit lampa video, aveți grijă să puneți comutatorul POWER al acesteia în poziția "OFF" (oprit).
- Când nu folosiți lampa video sau după ce ați încheiat utilizarea acesteia, aveți grijă să scoateți acumulatorul din aceasta.
- După utilizare, nu puneți imediat lampa video în cutia sa deoarece becul de lumină albă LED poate să se deterioreze din cauza căldurii generate. Când depozitați lampa video în cutie, aveți grijă ca alimentarea să fie oprită și ca lampa să se fi răcit suficient.
- Folosirea lămpii video la înregistrarea cu camera poate afecta ușor sonorul înregistrat.
- Nu supuneți lampa video la forțe sau impacturi puternice când este atașată la cameră sau la alt echipament.

Identificarea părților componente



Indicator luminos de avertizare (Funcția ce indică descărcarea acumulatorului)

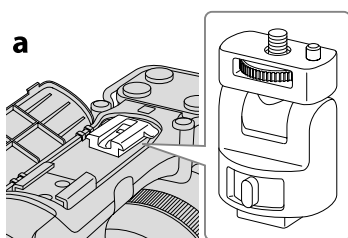
Când energia disponibilă a acumulatorului scade, indicatorul luminos de avertizare devine de culoare portocalie. În acest caz, înlocuiți neîntârziat acumulatorul cu un altul complet încărcat.

(Acest indicator are numai rol orientativ pentru indicarea energiei rămase a acumulatorului. Perioada rămasă de funcționare a acestuia variază în funcție de frecvența cu care este folosit și de condițiile mediului înconjurător.

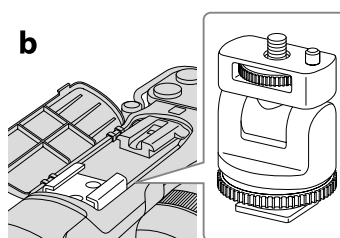
Pregătiri

Montarea lămpii video la o cameră

- 1 Selectați dintre adaptoarele de conectare furnizate pe cel adecvat pentru forma suportului pentru accesorii al camerei.



Suport cu autoblocare pentru accesorii



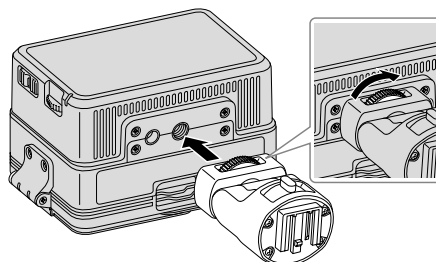
Suport pentru accesorii

Notă

- Nu atașați un alt adaptor pentru suportul pentru accesorii decât cel destinat acestui echipament.

- 2 Introduceți șurubul pentru trepied al adaptorului pentru accesorii în sistemul de prindere de trepied aflat în partea de jos a lămpii video.

- 3 Rotiți butonul rotativ de blocare a adaptorului, pentru ca acesta să fie fixat.



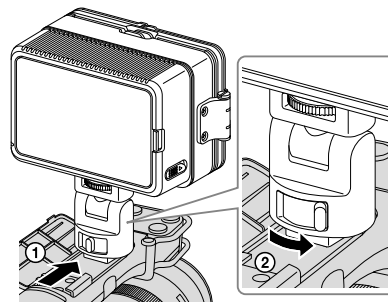
- 4 Atașați tipul corect de adaptor la suportul pentru accesorii al camerei, așa cum este prezentat în imaginile următoare.

La folosirea unui suport cu autoblocare pentru accesorii :

- ① Introduceți complet piciorul adaptorului în suportul cu autoblocare al terminalului pentru accesorii, în direcția indicată.
- ② Apăsați ferm, spre dreapta, pârghia de blocare a adaptorului pentru suportul pentru accesorii al camerei pentru ca acesta să fie bine fixat de cameră.

Notă

- Introduceți complet și ferm adaptorul pentru suportul pentru accesorii până ce se aude un clic și acestea este fixat.

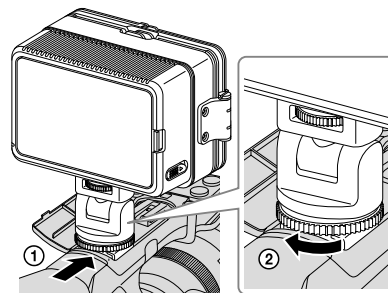


La folosirea unui suport pentru accesorii :

- ① Introduceți complet piciorul adaptorului în suportul terminalului pentru accesorii, în direcția indicată.
- ② Rotiți complet spre stânga butonul rotativ de blocare al adaptorului pentru ca acesta să fie fixat bine la cameră.

Note

- Când atașați lampa video la o cameră care are un suport pentru accesorii, citiți atât indicațiile din acest manual, cât și cele din manualul de instrucțiuni al camerei.
- Dacă folosiți o cameră dotată cu bliț încorporat care se deplasează în sus pe verticală, aveți grijă de următoarele :
 - închideți întotdeauna blițul încorporat al camerei ; când camera este dotată cu o funcție de bliț automat încorporat, dezactivați această funcție.
 - înainte de a folosi blițul, detașați lampa video de la cameră.
- Aveți grijă ca lampa video să fie ferm fixată la cameră înainte de a o folosi, pentru a evita detașarea și căderea acesteia în timpul fotografierii.



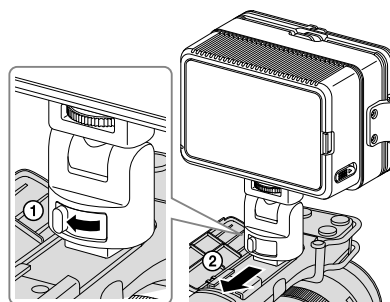
Demontarea lămpii video de la cameră

Notă

- La detașarea lămpii video de la cameră, aveți grijă să nu vă scape echipamentele pe jos. Se recomandă să fixați camera pe un trepied înainte de a desprinde lampa.

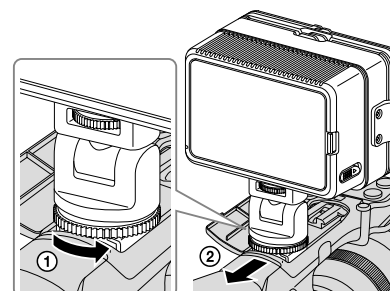
La folosirea unui suport cu autoblocare pentru accesorii :

- ① Puneți comutatorul POWER al lămpii video în poziția OFF.
- ② Apăsați în jos spre stânga, pârghia de blocare a adaptorului pentru suportul pentru accesorii al camerei pentru a elibera blocajul.
- ③ Mențineți apăsată spre stânga pârghia de blocare înainte de a glisa spre dvs. adaptorul pentru suport.



La folosirea unui suport pentru accesorii :

- ① Puneți comutatorul POWER al lămpii video în poziția OFF.
- ② Rotiți complet spre dreapta butonul de blocare al adaptorului pentru suportul pentru accesorii al camerei pentru a elibera blocajul.
- ③ Verificați ca blocajul să fie eliminat înainte de a glisa spre dvs. adaptorul pentru suport.



Note

- În funcție de frecvența de utilizare a lămpii video, este posibil ca suportul pentru accesorii să fie zgâriat sau să se crape. Aceasta poate conduce la deteriorarea sau la căderea lămpii video.
- Nu atașați lampa video la suportul inteligent pentru accesorii deoarece se poate deteriora suportul.

Montarea acumulatorului

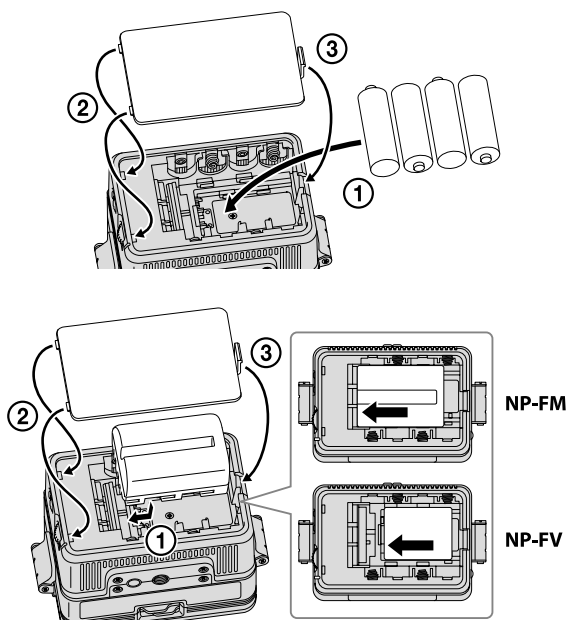
Înainte de a atașa acumulatorul, aveți grijă ca lampa video să aibă comutatorul POWER în poziția OFF (oprit). Pentru funcționare, lampa video poate fi alimentată cu următoarele tipuri de baterii (nu sunt furnizate) :

- Patru baterii alcaline tip LR6 (dimensiunea AA) (se recomandă bateriile: Sony NH-AA-4BKB),
- Patru baterii AA tip hidrură de nichel-metal,
- Acumulator tip “InfoLITHIUM”, seria V, marca Sony (se recomandă modelele de acumulator : NP-FV50, NP-FV70, NP-FV100)
- Acumulator tip “InfoLITHIUM”, seria M, marca Sony (se recomandă modelele de acumulator: NP-FM500H, NP-QM71D, NP-QM91D).

Note

- Nu puteți utiliza baterii cu magneziu.
- Când folosiți baterii alcaline, durata iluminării poate fi mult mai scurtă.
- Folosiți întotdeauna același tip de baterii simultan.
- Verificați polaritățile bateriilor când le introduceți în lampa video. Dacă bateriile sunt introduse în direcție greșită, lampa video nu va funcționa.
- Nu folosiți o baterie nouă sau un acumulator încărcat împreună cu altele descărcate.
- Opriți lampa video înainte de a scoate bateriile aflate în interior.

Când sunt folosite baterii alcaline tip LR6 (dimensiunea AA) sau baterii AA tip Ni-MH

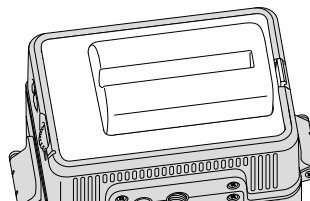


Când este folosit un acumulator tip “InfoLITHIUM”, marca Sony

- Când folosiți un acumulator tip NP-FV70/QM71D sau NP-FV100/QM91D, folosiți capacul compartimentului pentru baterii furnizat (cu un orificiu).

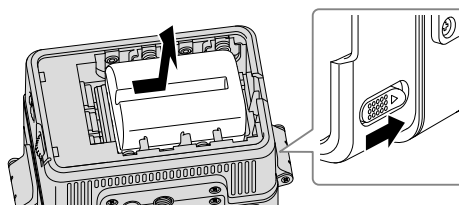
Notă

- Când folosiți un acumulator tip NP-FV70/QM71D sau NP-FV100/QM91D, montați mai întâi camera pe un trepied.



Demontarea acumulatorului “InfoLITHIUM”

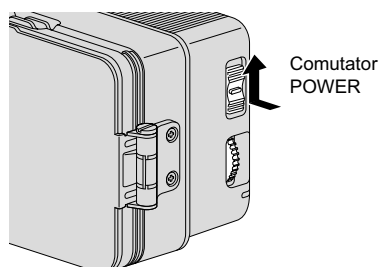
Deplasați acumulatorul spre dreapta în timp ce glisați butonul de eliberare a acumulatorului de pe partea orientată spre lampa video.



Folosirea lămpii video

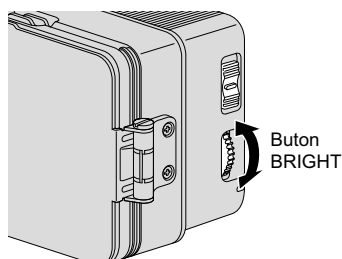
Pornirea lămpii video

Deplasați comutatorul POWER în poziția “ON” în timp ce apăsați butonul verde al acestui comutator.



Ajustarea luminanței lămpii video

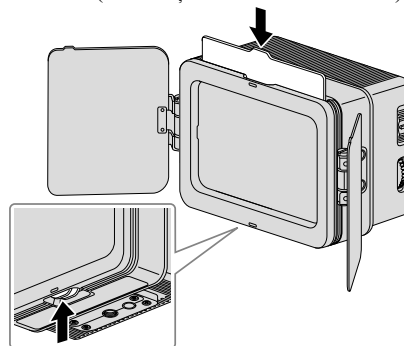
Luminanța lămpii video poate fi ajustată între valorile 100 % (Max) și 10 % (Min), cu ajutorul butonului rotativ BRIGHT al lămpii video.



Utilizarea panoului de difuzie și a filtrului de conversie a culorilor

Strălucirea va fi redusă și lumina va fi mai blândă atunci când este folosit dispozitivul de obținere a luminii difuze.

Temperatura de culoare poate fi variată până la aproximativ 3200 K folosind filtrul de conversie a culorilor (luminanța stabilită este “100 %”).



Introduceți panoul de difuzie a luminii sau filtrul de conversie a culorilor în fanta destinată acestora

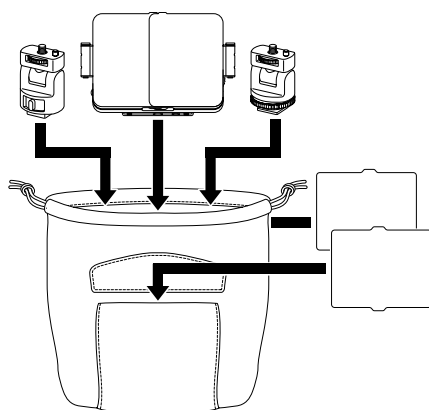
- Pentru a scoate accesoriul respectiv din fantă, împingeți în sus partea proeminentă a panoului de difuzie, respectiv a filtrului de conversie a culorilor, aflată în partea de jos a lămpii video, apoi scoateți-l afară.

Note

- Când înregistrați folosind lampa video, dacă subiectul este prea aproape de cameră, este posibil să apară mai multe umbre suprapuse ale subiectului (umbre multiple).
- Temperatura de culoare variază ușor, în funcție de poziția butonului rotativ BRIGHT și de temperatura becului alb (LED). Verificați balansul de alb înainte de a înregistra.
- Când folosiți un filtru pentru conversia culorilor, luminanța este redusă ușor și unghiul de iluminare este restrâns.

Depozitarea lămpii video

Când transportați lampa video, puneți-o în husă care v-a fost furnizată, așa cum este ilustrat mai jos.



- Aveți grijă ca unitatea principală și bateriile să fie suficient de reci înainte de a le introduce în husă pentru depozitare.
- Scoateți bateriile din lampa video dacă aceasta urmează să nu fie utilizată o perioadă mai lungă de timp.

Întreținere

Curățați lampa video cu o bucată de pânză moale și uscată. Dacă lampa video se murdărește, ștergeți-o cu o bucată de pânză ușor umezită într-o soluție slabă de detergent, apoi ștergeți-o cu o pânză moale și uscată. Nu folosiți nici un fel de solvent cum ar fi alcoolul, benzina sau tiner-ul pentru a curăța lampa video deoarece suprafața acesteia se va deteriora.

Specificații

Sursa de alimentare

- c.c. 7,2 V (Acumulatori cu ioni de litiu reîncărcabile, seria V, marca Sony)
- c.c. 7,2 V (Acumulatori cu ioni de litiu reîncărcabile, seria M, marca Sony)
- c.c. 4,8 V (4 × baterii reîncărcabile Sony AA, Ni-MH) (comercializate separat)

Power consumption

aprox. 4 W

Intensitatea luminoasă în centru

aprox. 1.800 lux/0,5 m (pentru ISO3200)

F1.4 aprox. 10 m

F2.8 aprox. 5 m

F4 aprox. 3,5 m

F5.6 aprox. 2,5 m

Unghiul de iluminare

aprox. 30 de grade

(obiectiv de 70 mm la dimensiune integrală compatibil)

Durata de iluminare continuă

aprox. 1,5 ore (folosind un acumulator

NP-FV50, marca Sony)

aprox. 2,5 ore (folosind un acumulator

NP-FM500H, marca Sony)

aprox. 1,5 ore (folosind Sony baterii reîncărcabile NH-AA Ni-MH)

(acumulator nou, complet încărcat, când butonul rotativ BRIGHT este în poziția MAX, temperatura mediului ambiant este 25 °C)

Distanța de iluminare

1 m : aprox. 450 lux

3 m : aprox. 50 lux

5 m : aprox. 18 lux

8 m : aprox. 7 lux

10 m : aprox. 4.5 lux

Temperatura de culoare

- aprox. 5.500 K (fără filtru sau panou de difuzie)
- aprox. 3.200 K (cu filtru de conversie a

culorilor)

(valoare implicită când : butonul rotativ BRIGHT este în poziția MAX, temperatura mediului ambiant este 25°C)

Temperatura de funcționare

0 °C ÷ 40 °C

Temperatura de depozitare

- 20 °C ÷ + 60 °C

Dimensiuni

aprox. 120 mm × 75 mm × 63 mm (l/i/a)

Masă (numai unitatea de bază)

aprox. 250 g

Elemente incluse

- Lampă video cu baterii (HVL-LE1) (1)
- Adaptor pentru accesorii (pentru suport cu autoblocare pentru accesorii) (1)
- Adaptor pentru accesorii (pentru suport pentru accesorii) (1)
- Panou de difuzie (1)
- Filtru de conversie a culorilor (1)
- Capacul compartimentului pentru baterii (cu orificiu) (1)
- Husă (1)
- Manual de instrucțiuni tipărit

Design-ul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți avizați.

“InfoLITHIUM” este marcă de comerț a Sony Corporation.

SONY®

<http://www.sony.ro>

RO



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.